



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 May 2013
Russian
Original: English

**Специальный комитет по вопросу
о ходе осуществления Декларации
о предоставлении независимости
колониальным странам и народам**

Распространение информации о деколонизации в период с апреля 2012 года по март 2013 года

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе, подготовленном в соответствии с резолюцией 67/133 Генеральной Ассамблеи, дается обзор деятельности Департамента общественной информации по распространению информации о деколонизации с уделением особого внимания вариантам самоопределения, имеющимся у народов самоуправляющихся территорий. Если не указано иного, он охватывает период с апреля 2012 года по март 2013 года.



I. Введение

1. Генеральная Ассамблея в пункте 2 своей резолюции 67/133 от 14 января 2013 года сочла важным продолжать и наращивать свои усилия по обеспечению как можно более широкого распространения информации о деколонизации с уделением особого внимания вариантам самоопределения, имеющимся у народов самоуправляющихся территорий, и с этой целью просила Департамент общественной информации Секретариата через информационные центры Организации Объединенных Наций в соответствующих регионах активно включаться в деятельность по распространению материалов в самоуправляющихся территориях и изыскивать новые и нетрадиционные формы этой деятельности. В пункте 3 той же резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря еще более увеличить объем информации, предоставляемой на веб-сайте Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации, и продолжать размещать на нем полные серии докладов о региональных семинарах по деколонизации, заявления и материалы научных исследований, представленных на этих семинарах, и ссылки на полные серии докладов Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 4 резолюции Ассамблея просила Департамент общественной информации продолжать свои усилия по обновлению имеющейся на веб-сайте информации о программах помощи, которыми могут воспользоваться самоуправляющиеся территории. В пункте 5 этой резолюции Ассамблея просила Департамент по политическим вопросам и Департамент общественной информации выполнить рекомендации Специального комитета и продолжать свои усилия по принятию с помощью всех имеющихся средств массовой информации, включая печать, радио и телевидение, а также Интернет, мер по освещению работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации.

2. Настоящий доклад, подготовленный в связи с этим мандатом, охватывает период с апреля 2012 года по март 2013 года.

II. Карибский региональный семинар по деколонизации 2012 года, Кито, 30 мая — 1 июня 2012 года

3. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, также известный как Специальный комитет 24-х по деколонизации, провел свой ежегодный региональный семинар 2012 года в Кито 30 мая — 1 июня 2012 года. Этот семинар, организованный правительством Эквадора, проводился в рамках третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма (2011–2020 годы).

4. Для освещения работы семинара Департамент организовал направление сотрудника по связям с прессой из Информационного центра Организации Объединенных Наций в Боготе. Этот сотрудник обеспечивал медийную поддержку и выпустил четыре пресс-релиза, которые были подготовлены Секцией информационного освещения заседаний Департамента.

III. Освещение вопросов, находящихся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи

Услуги для средств массовой информации

5. В течение отчетного периода пресс-служба Департамента выпустила в общей сложности 45 пресс-релизов по вопросам деколонизации на английском и французском языках, в которых освещались заседания, заявления и слушания различных органов Организации Объединенных Наций, включая Генеральную Ассамблею, Экономический и Социальный Совет, Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации и Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

6. Пресс-центр Организации Объединенных Наций продолжал регулярно освещать деятельность Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации на шести официальных языках и также распространял свои материалы по каналам RSS, по электронной почте среди приблизительно 50 000 подписчиков и через счета в Facebook и Twitter на английском и французском языках. Материалы центра по этим вопросам использовались многими медийными каналами, включая информационное агентство «МеркоПресс», «Уганда ньюс», «АЙН НьюсДеск», «Кариббиан айлендс онлайн» и «ОллВойсез». Центр также подготовил специальный очерк, посвященный работе Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации.

Веб-сайт Организации Объединенных Наций

7. В течение отчетного периода Департамент продолжал вести и обновлять веб-сайт, посвященный деятельности Организации Объединенных Наций и вопросам деколонизации (<http://www.un.org/en/globalissues/decolonization/>) и работающий на шести официальных языках. Было зарегистрировано более четверти миллиона (253 677) просмотров его страниц на всех языках, что на 46 процентов превышает показатель предыдущего года.

8. За тот же период на 42 процента увеличилось количество просмотров веб-сайта, посвященного Международной неделе солидарности с народами самоуправляющихся территорий (25–31 мая) (<http://www.un.org/en/events/nonselfgoverning/index.shtml>), который был также создан и ведется Департаментом.

Телевидение Организации Объединенных Наций

9. Телевидение Организации Объединенных Наций транслировало в прямом эфире 23 официальных заседания Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации, а также пленарное заседание Генеральной Ассамблеи, на котором утверждались доклады Комитета. Все эти заседания также транслировались по системе веб-вещания Организации Объединенных Наций (UN Webcast) в прямом эфире и по получении соответствующих просьб.

10. Система Департамента UNifeed, являющаяся источником новостных телевизионных материалов для радио- и телевещательных компаний, подготовила и распространила подборки видеоматериалов о мероприятиях, связанных с деколонизацией, включая заявление Генерального секретаря на сессии Специально-

го комитета по деколонизации в феврале 2013 года и заявления и пресс-конференцию, касающиеся Фолклендских (Мальвинских) островов (конференция состоялась в марте 2013 года).

Радио Организации Объединенных Наций

11. Радио Организации Объединенных Наций, вещающее на шести официальных языках, а также на португальском языке и языке суахили, обеспечивало освещение всей работы Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации и выступлений перед представителями средств массовой информации министра иностранных дел Аргентинской Республики и Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций, которые были посвящены вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах.

12. Радио Организации Объединенных Наций также освещало работу ежегодного регионального семинара Комитета по деколонизации, который был проведен в Кито 30 мая — 1 июня 2012 года.

Фотогруппа Организации Объединенных Наций

13. Фотогруппа Организации Объединенных Наций освещала заседания Специального комитета по деколонизации и соответствующие пресс-конференции. Она продолжала переводить в цифровой формат и распространять имеющиеся исторические фотографии, касающиеся деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации.

IV. Услуги для посетителей

14. Тема деколонизации, включая роль Совета по опеке и Специального комитета, регулярно включается в описательную часть организуемых Департаментом экскурсий в сопровождении экскурсовода и аудиоэкскурсий по Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций. Два комплекта карт по вопросам деколонизации, включающие фактологическую и цифровую информацию, помогали экскурсоводам разъяснять посетителям исторический процесс деколонизации, а также показывать местонахождение самоуправляющихся территорий. Информация по этой теме включалась в варианты аудиоэкскурсий, предназначенные как для взрослых, так и для детей, до 31 декабря 2012 года, когда проведение таких экскурсий было прекращено.

V. Библиотека им. Дага Хаммаршельда

15. Библиотека им. Дага Хаммаршельда предоставляет исследовательские и информационные услуги по вопросам деколонизации и смежным вопросам на постоянной основе. В течение отчетного периода Библиотека удовлетворила ряд просьб о предоставлении исследовательских и информационных услуг по этой теме. Просьбы поступали от делегатов, сотрудников и ученых, которые хотели эффективно использовать богатый документальный архив Организации, в том числе знаковые выступления, договоры, карты, доклады Совета по опеке и другие соответствующие источники информации.

16. В рамках своей ретроспективной программы цифрового оформления Библиотека также продолжала переводить в цифровой формат важные документы Организации Объединенных Наций и размещать их в системе официальной документации в целях обеспечения того, чтобы все большее число материалов, посвященных деколонизации, было доступно через Интернет, также обеспечивая при этом сохранение оригиналов. В течение отчетного периода в цифровой формат были переведены 80 томов (16 109 страниц) основных документов по вопросам деколонизации, подготовленных для сессий Генеральной Ассамблеи в период с 1949 по 1975 годы, что значительно расширило доступ к этому ресурсу. Этот комплект документов включает варианты докладов Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на английском, французском и испанском языках.

VI. Публикации Организации Объединенных Наций

17. В течение отчетного периода Департамент выпустил 62-й том (2008 год) «Ежегодника Организации Объединенных Наций» и продолжал работу над 63-м томом (2009 год). В «Ежегоднике» содержится подробная информация о ежегодной деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе в области деколонизации, и освещаются работа Генеральной Ассамблеи, Четвертого комитета и Специального комитета, а также общие вопросы деколонизации и вопросы помощи, оказываемой Экономическим и Социальным Советом самоуправляющимся территориям.

18. В отчетном периоде на испанском и нескольких местных языках было выпущено последнее издание информационного справочника «Основные сведения об Организации Объединенных Наций». В нем содержится документальное изложение истории деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации вплоть до наших дней.

VII. Информационные центры и службы Организации Объединенных Наций

19. Сеть информационных центров Организации Объединенных Наций продолжала освещать вопрос деколонизации путем распространения информационных материалов и пропагандирования работы Четвертого комитета, зачастую на местных языках, среди студентов и представителей гражданского общества и средств массовой информации.

20. Информационная служба Организации Объединенных Наций в Женеве выпускала пресс-релизы, посвященные работе Совета по правам человека и других договорных органов и экспертов в области прав человека, в которых рассматривались последствия колонизации и деколонизации в контексте страновых обзоров. Темы, касающиеся деколонизации, также периодически рассматривались в ходе брифингов, проводимых Службой два раза в неделю.

21. Работа Организации Объединенных Наций в области деколонизации регулярно рассматривалась в ходе брифингов и экскурсионных программ, организуемых по линии услуг для посетителей Организации Объединенных Наций

за пределами Центральных учреждений, главным образом в контексте общего обзора истории, основных видов деятельности и достижений Организации. В Женеве в ходе экскурсий по Дворцу Наций, включая новую тематическую экскурсию, посвященную истории Организации Объединенных Наций, и в информационных программах, организуемых для групп посетителей, рассматривалась роль Совета по опеке в процессе деколонизации. В 2012 году в экскурсиях в сопровождении экскурсовода и тематических экскурсиях приняли участие в общей сложности 100 073 посетителя, а в 86 информационных программах — 2832 человека. Также, всем посетителям, принимавшим участие в экскурсиях в сопровождении экскурсовода и информационных программах в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, предоставлялась информация по вопросам, связанным с деколонизацией. В 2012 году Секция обслуживания посетителей ознакомила с этими вопросами 2869 посетителей, принимавших участие в информационных программах. Работой Службы обслуживания посетителей Информационной службы Организации Объединенных Наций в Вене было охвачено приблизительно 50 000 человек, а еще 5000 человек прослушали лекции.

22. Вопросы деколонизации также освещались в рамках программ «Модель Организации Объединенных Наций». Региональный информационный центр Организации Объединенных Наций в Брюсселе подготовил информационный бюллетень для участников программы «Модель Организации Объединенных Наций», которая проводилась в Любеке, Германия, 23–28 апреля 2012 года. В ходе программы обсуждались, в частности, такие относящиеся к работе Четвертого комитета темы как защита апатридов и предупреждение безгражданства.

VIII. Выводы

23. В качестве рупора Организации Департамент общественной информации продолжает распространять информацию о деколонизации. Используя как традиционные, так и новые информационно-коммуникационные технологии, он подчеркивает необходимость немедленного и полного осуществления Декларации 1960 года о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Работа Специального комитета по деколонизации, являющегося межправительственным органом, деятельность которого нацелена на продвижение повестки дня Организации Объединенных Наций в области деколонизации, по-прежнему находится в центре информационно-пропагандистского взаимодействия Департамента со средствами массовой информации, гражданским обществом и образовательными учреждениями.